트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부 : 오대석 바 오 로 925-537-2909
사목회장 : 홍사현 요 셉 510-676-6716
선종 봉사회장 : 박주암 레 오 폴 드 925-852-1868

"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

한가위 2026년 9월 20일 / 제760호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hours: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM
E-mail: office@tvkcc.org / **홈페이지:** www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871- 9746

미 사	교중미사	주일 오전 9시 30분	**주일학교**	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
	English Mass	주일 오전 11시	**신심단체**	레지오 마리애: 주일 / 평일미사 전후
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분 매월 첫 수요일 오후 7시 30분 매월 첫 토요일 오전 9시 30분		울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
고 해 성 사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분			재속 프란치스코: 매월 둘째 주일 오후 1시
유 아 세 례	사무실로 문의		**성 시 간**	매월 첫 목요일 미사 후

해 설 손영채 아네스 **제1독서** 임승원 루카 **제2독서** 임은석 글라라 **입당** 436 **봉헌** 218, 217
Narrator Augustine Sung **1st Rdg** Chris Sigua **2nd Rdg** Min Kim **성체** 166, 특송: 꽃 **파견** 283

제1독서 | 요엘 2,22-24.26ㄱㄴㄷ

화 답 송 | 시편 67(66),2와 4ㄱ.5ㄷ과 6.7-8(◎ 7)

◎ **온갖 열매 땅에서 거두었으니, 하느님, 우리 하느님이 복을 내리셨네.**

○ 하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서. 당신 얼굴을 저희에게 비추소서. 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. ◎

○ 겨레들이 기뻐하고 환호하리이다. 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. 모든 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. ◎

○ 온갖 열매 땅에서 거두었으니, 하느님, 우리 하느님이 복을 내리셨네. 하느님은 우리에게 복을 내리시리라. 세상 끝 모든 곳이 그분을 경외하리라. ◎

제2독서 | 묵시 14,13-16

복음 환호송 | 시편 126(125),6

◎ **알렐루야.**

○ 뿌릴 씨 들고 울며 가던 사람들 곡식 단 안고 환호하며 돌아오리라.

◎ **알렐루야.**

복 음 | 루카 12,15-21

Date	Sunday School	Priest
9/20/2026	N	Fr. Paul
9/27/2026	N	Bishop Simon
10/4/2026	Y	Fr. Gerald (tentative)
10/11/2026	Y	Fr. Jim

"기도 부탁드립니다."

윤정의 알폰소, 이순옥 테레사, 김정희 데레사, 정종락 필립보, 배정례 엘리사벳, 이데이빗 바오로, 이혁주 베드로, 이정수 비오, 권진주 마르가리타, 한규용 바오로, 한지아 클레어

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.

✝강희석 알베르토와 이명일 알베르타 ✝계순집 요셉, 김옥분 막달레나, 조주행 사도요한 ✝고 엘리사벳의 조상 ✝고명재 야고보 ✝고문순 마리아의 조상 ✝고재원 프란치스코 ✝권성만 요셉, 박종무, 최금란 모니카, 박옥순, 박정자, 박길자 발레리아 ✝권오철 ✝기원태 안토니오와 문지영 율리아나의 조상 ✝김경식 레오와 윤재경 세실리아의 조상 ✝김국진 아브라함과 김혜숙 사라의 조상 ✝김난수 로사 ✝김대복, 장삼순, 전달성, 권훈 토마스, 황명주 로사리아, 권오명 펠릭스 ✝김대수 바오로와 김선영 세실리아의 조상 ✝김민호 레오와 김하얀 레아의 조상 ✝김봉주 요한, 박상암 안나, 김순자 마리아, 김광웅 베드로, 박봉한 요아킴, 임영취 안나, 민병엽 마르코, 나선준, 채준호 마지아 신부님 ✝김수동, 김광원 베드로, 이정애 마리아, 김인배 안토니오, 김인택, 변씨 ✝김순기, 김옥분 마리아, 양기진 요셉,김증녀 루시아, 이성훈 ✝김영준과 김윤숙 세레나의 조상 ✝김영호 사도요한과 김난주 모니카의 부모님과 형제들 ✝김영휘 갈리스도, 최영숙 데레사, 손흥섭, 이태희 ✝김용재 스테파노와 이진희 헬레나의 조상 ✝김정주 안드레아와 김승미 세라피나의 조상, 김영엽 요세피나, 김시용 베드로, 홍 마리아, 김재원 베드로, 소안나, 최순임 ✝김지수 체레스티노와 김선희 글라라의 조상 ✝김진복 요셉, 백창선 마리아 ✝김태우 안젤로와 이영희 보나의 조상 ✝나종주 미카엘, Judith Walton, Art Walton ✝남석훈 니꼴라오와 박미경 세라피나의 조상 ✝남선숙 요안나와 남택용 프란치스코의 조상 ✝두신 라우렌시오와 박민숙 엘리사벳의 조상 ✝문재상, 배수옥 미카엘라 ✝박규영, 장선순, 안규남 안토니오 ✝박순효 베드로,우대석 세례자요한 ✝박우성 바오로와 임현지 레지나의 조상 ✝박일조 프란체스코, 박말이 시릴라 ✝박종균 알벨토와 그의 조상, 김창석 바오로, 남기순 아녜스 ✝배예자 세실리아의 조상 ✝서상일 시몬과 구자영 테오도라의 조상 ✝손건성 요셉 ✝송영원 미카엘, 최연옥 유스티나, 조기선, 정덕애, 조신애 ✝신태윤, 최영숙 마리아, 신계완 대건 안드레아와 김하연 젬마의 조상 ✝심견 바오로 ✝안성복, 이덕님, 안영애 사라의 조상 ✝안영희 마틸다, 노희분 벨라뎃다, 안덕칠 베드로, 장복엽 마리아, 이광규 요셉, 박기훈 베드로, 강정제 마리아, 이예진 안젤라와 박준의 조상 ✝안익환 라파엘, 권영빈 ✝엄상용 마이클과 표선우 미카엘라의 조상 ✝엄쇠근 누수, 박규순 이사벨, 최화일 바오로, 조기현 아오스딩 ✝오원석 요셉, 정순례 데레사, 이인필 요셉 ✝오윤수 야고보, 오정대 바오로, 문영숙, 홍용범 ✝유인숙 요안나의 조상, 유근열 비오 ✝윤기홍, 최영희, 신석곤 마태오, 손기모 막달레나, 유명화 ✝윤아지 안나, 이석표 아녜스, 이규태, 한명우, 성호승 아우구스티노의 조상 ✝이경호 요셉, 김평애 마리아, 이원녀, 최종자, 신동수, 낙태된 영혼 ✝이연호 마르가리타의 조상 ✝이재천 ✝이정자 세레나 ✝이주일 사도요한과 유연호 안나의 조상 ✝이주하 요한과 이은영 루시아의 조상 ✝이풍신 요한 ✝임대정 베네딕토와 임지정 율리안나의 조상 ✝임승구 안토니오와 오유선 데레사의 조상 ✝임재선, 최영란 ✝장두만 라우렌시오와 장옥단 골롬바의 조상 ✝장진환 라파엘과 박경화 안젤라의 조상 ✝엘, 최경섭, 이순이 모니카, 장순택 세실리아, 장신 아오스딩, 장상필 아오스딩, 장상민 ✝정병섭 바오로와 정기숙 안젤라의 조상 ✝정윤화, 최귀자, 정성진 안토니오와 고윤정 루시아의 조상 ✝조광래, 황귀영 모니카 ✝지택근 도밍고의 조상, 지장숙 사비나 ✝최광석 아브라함과 이은영 린다의 조상 ✝최교운 안드레아와 김호은 에테니아의 조상 ✝최원숙 글라라의 조상 ✝하성곤 요제프와 채은진 프란체스카의 조상 ✝하재섭 요셉, 박길순 수산나, 하석규, 김귀연, 박진춘, 김환중, 김현순, 박수원 ✝하창완 안드레아와 하남숙 스잔나의 조상, 박진수 베드로 ✝한현희 요셉과 한은숙 세실리아의 조상 ✝함금성, 김명숙 안나 ✝함형수 미카엘과 이은진 마크라의 조상 ✝홍길후 세례자요한, 이계옥 마리아 막달레나, 최애순 요세피나, 김해진 요셉, 김삼순 ✝홍성호 프란치스코와 임무영 알렉산드라의 조상 ✝홍종수, 최정수, 홍순일, 홍난희, 홍난옥 ✝홍춘식, 구교철, 오상순 ✝황규철 베드로, 배을숭 비오, 문영란 세실리아, 배인호 발렌티노 ✝황덕순. 황덕례. 김옥순 안나. 김선자 ✝황범식 안드레아의 조상

김 수 정 REALTOR
Julia Kim Homes
925. 416. 9249
soojung@juliakimhomes.com
DRE 02049482 | Real

대 건 한 의 원
한의학 박사 이 준
침,한약,체중조절,통증조절,체질감별,건강상담
6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA
925-765-9755

STEVE G KIM DDS
Family & Cosmetic Dentistry
Dr. 김진만 치과병원
111 Deerwood Rd. Suite350
San Ramon, CA 94583
925-718-8970 / sgkdental@gmail.com
www.sgkdental.com

STAR 태권도
STAR TAEKWONDO
하성곤 요제프
(925)404-9765
1490 N Vasco RD. Livermore
StarTaeKwonDo.com
MasterHa@StarTaeKwonDo.com

HARMONY
ACUPUNCTURE
석은경 아가다 (Agatha Suk L.Ac)
Tel 510-889-8062
917 C ST. Hayward, CA 94541
www.harmony-acu.com
harmonyacupuncture1@gmail.com

Aqua Fresh
Water Service
정수기
연수기
(408)499-6543
성당교우 특별우대
$24.99 per month

미술교실
전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화
모던민화
초보자들도 쉽게 시작할수 있도록
기초부터 차근차근 지도해 드립니다
Cell (925)818-0770
fremontart@yahoo.com

Bright Minds
Preschool (2-5 yrs)
Danville / Livermore
www.brightmindskid.com

우리의 정성 Offertory and Donations

● **지난주 우리의 정성 Offertory and Donations**

주일헌금		교무금	성소 후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사				
$1,783	$710	$4,000	$200	$200	$6,893

(수표는 Pay to **Tri-Valley Korean Catholic Church**)
교무금은 신자들의 의무입니다.

● **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
김지용(10), 나선미(9-12), 연제승(9), 오택만(6-10), 유인숙(9-12), 유창수(3-4), 윤혜숙(6-8), 이정아(7-12), 전은석(9), 조원정(9), 하창완(7), 함종식(9), 홍사현(9)

● **성소후원(Vocation Promotion)**
나선미(9-12), 유인숙(9-12), 조원정(9), 하창완(7), 함종식(9), 홍사현(9)

● **Bishop's Appeal**
나선미(9-12), 유인숙(9-12), 조원정(9), 하창완(7), 함종식(9), 홍사현(9)

● **간식봉헌** 임승헌 루카/ 석근수 요셉/ 윤재용 요한보스코/ 황희숙세라피나/ 유연호안나

그림 묵상

용서의 황금률 | 일흔일곱 번. 남을 용서한다고 생각하면 너무 큰 숫자이고, 내가 용서받는다고 생각하면 너무도 적은 숫자입니다. 제게는 아마도 살아온 날이 용서받은 횟수와 같기 때문일 것입니다. 동구 밖을 비질하며 생각합니다. 일곱 번이 아니라 일흔일곱이든,(새 번역) 일곱 번씩 일흔 번이든,(공동번역) 받은 것을 기억해 낸다면 주는 것도 어렵지 않을 것 같습니다. '끝없음이 끝'인 용서의 황금률.

글·그림 **하삼두** 스테파노 | 작가

9월 교황님의 기도지향

수자원 보호
필수 자원인 물이 공정하고 지속 가능한 방식으로 관리되어 모든 사람이 평등하게 물을 이용할 수 있도록 기도합시다.

For the care of water
Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource so that everyone may have equal access to it.

큐알코드 스캔하고
온라인 봉헌 페이지로 바로 가기
Scan To Online Donate

SUSHI HANABI 하나비 스시
계상진 빈첸시오
조성아 데레사
927 Main Street A
Pleasanton, CA 94566
Tel) 925-596-3645

친절하고 꼼꼼한 부동산, 끝까지 책임집니다!
니콜라오
Aiden Kim 김현우
925.389.2463
Broker Associate DRE#01983236
McGuire Olson REAL ESTATE TEAM
COMPASS

PETSMART VETERINARY SERVICES
한국어 상담 가능
수의사 임경택
6960 Amador Plaza Rd, Dublin CA 94568
925-644-3114

CPA 조미정 (카타리나)
조미정 공인회계사무소
6602 Owens Dr. #200
Pleasanton, CA 94588
Tel) 925-803-0200
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다
HANLEES AUTO GROUP
HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS
SUE CHO
CELL: 530-220-2848

엘리트학원®
ELITE EDUCATIONAL INSTITUTE®
www.eliteprep.com
Elite San Ramon (925) 234 - 9853
3160 Crow Canyon Rd #190 San Ramon
sanramon@eliteprep.com
Elite San Jose (408) 266 -3838
1375 Blossom Hill Rd #8 San Jose
sanjose@eliteprep.com

PARK CHIROPRACTIC
Dr. Joon Park
Office (925) 355-1450
7027 Dublin Blvd. Suite #101
Dublin, CA 94568

광고를 모집합니다.
TVKCC 홍보부
hongbo@tvkcc.org
925-871-9746

공지사항

- **전례 및 주요 일정**
  - 9월 20일(주일) 한가위 합동위령미사 (9AM 한영 통합), 11AM 영어 미사
  - 9월 23일(수) 저녁미사 (7:30PM, 대성당), 미사 후 간단한 간식 나눔
  - 9월 25일(금) 연중 제25주간 (금) 미사
  - 9월 27일(주일) TVKCC 견진성사 일정으로 11AM 영어미사 없음.
  - 10월 1일(목) 성시간
  - 10월 3일(토) 성모 신심 미사, 미사 전 묵주기도

- **모임 안내**

구분	일시	장소
울뜨레야	9월 20일(주일) 11AM 전체 울뜨레야, 길잡이학교 및 송년회 등을 논의 예정	Room A
복사단	9월 20일(주일) 12PM	Room A, B
PTA 주교님과의 간담회	9월 22일(화) 평일미사 후	소성당
마태오 5반	9월 26일(토) 8PM	Room A

- **견진성사 안내**
  - 견진성사: 9/27(주일) 9:30AM 미사 중
    - ※ 별도의 미사예물 봉헌은 없습니다.
    - ※ 미사 전 고해성사 없습니다.
    - ※ 미사 전 견진자 면담 있습니다.
  - 전례 연습 : 9/20(주일) 12PM, 대성당

- **김주영 시몬 주교님 도착 및 출발 일정**
  - 도착: 9월 21일(월) 10:40AM(SFO)
  - 출발: 9월 28일(월) 12:50PM(SFO)
  - 공항에서 함께 인사하실 수 있습니다(개별 이동).

- **주교님과 함께하는 산행에 초대합니다.**
  - 오늘까지 신청해 주세요.
  - 일시/장소: 9월 23일(수)/Lake Chabot
  - 주소: 17600 Lake Chabot Rd, Castro Valley
  - 모임: 9:30AM 성당 주차장(카풀) / 10AM 공원
  - 준비물: 점심식사 각자 준비(물 제공)
  - 소요시간: 약 3시간(산행 1시간 30분~2시간)
  - 신청링크: https://forms.gle/TxiCDpej9epMcxB39

- **성모회원들과 주교님의 간담회**
  - 일시/장소: 9월 24일(목) 10:30AM/스포츠 파크
  - 신청: 각 조 조장을 통해 신청
  - 준비물: 야외용 의자, 모자
  - 목요 평일미사 후 스포츠 파크로 이동하여 간담회와 점심 식사를 함께합니다. 성모회원들의 많은 참석 바랍니다.

- **임명합니다.**
  - 예비 신자 교리반 교리교사: 이복준 세실리아

- **주교님과 전신자 점심 식사 참가 신청 및 인원 파악**
  - 일시: 견진 미사 9월 27일(주일) 후 1PM
  - 장소: Bridges Clubhouse
  - 주소: 9050 S Gale Ridge Rd, San Ramon
  - 신청 방법: 아래 방법 중 한 곳에만 신청해 주세요.
    참여링크: https://forms.gle/5KB6UJZRGjGWbXDZ7

- **제2회 TVKCC 남성중창단 정기음악회 '우리들의 목소리'**
  - 일시: 10월 3일(토) 5:30PM - 7PM
  - 장소: 대성당
  - 음악을 사랑하시는 모든 교우분들을 초대합니다.

- **성당 이용 안내**
  - 오클랜드 교구 꾸르실료 행사로 인해 9월 24일(목)부터 27일(일)까지 성당 이용이 일부 제한됩니다.
  - 9월 25일(금): 소성당 출입문 이용
  - 9월 27일(주일): 소성당 및 성체조배실 사용 불가

- **자선 위원회에서 나눔의 손길을 찾습니다.**
  - 주변에 도움이 필요한 이웃이 있다면 아래 링크를 통해 알려주시기 바랍니다. 여러분의 작은 관심이 따뜻한 사랑의 실천이 됩니다.
  - https://forms.gle/K9C5nPqUL7n5Ge2r5

- **가톨릭 성서모임 반 모집**
  - 시니어 반 모집 : 축복 받은 성경읽기 신약
  - 시작 : 9월17일 부터 목요일 미사 후 대면
  - 사도행전 반 모집 (줌 혹은 대면)
  - 기타 성서 반: 창세기 ~ 로마서
  - 신청/문의: 이성미 애나 Anna Lee (925) 487-6055

- **WYD 참가 안내 링크**
  - WYD 참가 신청: https://tinyurl.com/TVKCCDID
  - 대상: 15~35세 청년
  - 신청 마감 : 9월 30일

- **견진 대상자를 위한 9일 기도 지향**
  - 20일(주일): 견진자와 봉사자들
  - 21일(월): 견진자와 쉬는 교우
  - 22일(화): 견진자와 하느님을 믿지 않는 이들
  - 23일(수): 견진자와 전쟁과 기후 위기로 고통받는 이들
  - 24일(목): 견진자와 예비 신자들
  - 25일(금): 견진자와 병자들
  - 26일(토): 견진자와 본당 교우들
  - 견진 대상자 : 권은영 레지나(마4), 기호성 라우렌시오(루3), 김수연 세실리아(루8), 김연서 메토디오(마5), 김용재 하상 바오로(마6), 김태우 안젤로(마5), 김형주 요한(요한), 김효주 크리스티나(요한), 남선숙 요안나(마3), 문지영 율리안나(마6), 박우성(마5) 바오로, 심세웅 요셉(루8), 심태미 아드리아나(루8), 이아인 마르첼로(루7), 이영화 그라타(마2), 이제중 안셀모(루1), 이희선 마르첼라(마4), 인용란 벨리나(요한), 한은경 마르첼라(루7), 한재영 에드워드(마4), 허수진 글라라(루7), 황준영 요한 사도(루5), 황희숙 세라피나(루5), Cody Walton(요한)